



Совет Безопасности

Distr.: General
17 November 2004
Russian
Original: English

**Комитет Совета Безопасности,
учрежденный резолюцией 1540 (2004)**

**Вербальная нота Постоянного представительства Словении
при Организации Объединенных Наций от 28 октября
2004 года на имя Председателя Комитета**

Постоянное представительство Республики Словения при Организации Объединенных Наций свидетельствует свое уважение Председателю Комитета и имеет честь представить национальный доклад Республики Словения об осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности (см. приложение).

**Приложение к вербальной ноте Постоянного
представительства Словении при Организации Объединенных
Наций от 28 октября 2004 года на имя Председателя Комитета**

**Национальный доклад Республики Словения об
осуществлении резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности**

I. Национальный доклад Словении

1. Политическое заявление

Словения приветствует принятие резолюции 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций от 28 апреля 2004 года и считает эту резолюцию важной вехой в работе Совета Безопасности, которая будет содействовать международным усилиям, призванным эффективнее предотвращать распространение оружия массового уничтожения и уменьшать вероятность его незаконной передачи или применения. Словения разделяет мнение о том, что главная цель резолюции — не допустить приобретения ядерного, биологического или химического оружия террористами и негосударственными субъектами.

Пользуясь данной возможностью, Правительство Республики Словения официально заявляет, что Словения никогда не занималась и не будет заниматься производством, разработкой или каким-либо иным приобретением оружия массового уничтожения (ядерного, биологического или химического) и что она никогда не будет выступать посредником для негосударственных субъектов, например непризнанных политических образований, или же для экстремистских, террористических, преступных и аналогичных групп.

Правительство Словении следует твердому курсу в борьбе с терроризмом и направляет все имеющиеся средства на предотвращение любой несанкционированной передачи чувствительных материалов и технологий, которые могли бы облегчить попадание оружия массового уничтожения в руки негосударственных субъектов, упоминаемых в резолюции.

Словения не разрабатывает оружия массового уничтожения, не производит его и не приобретает его каким-либо иным способом. В настоящее время Словения производит товары двойного назначения, экспорт которых строго контролируется. Всякий экспорт и передача в каждом отдельном случае отслеживается. Каждая заявка на получение экспортной лицензии проходит специальную государственную комиссию, которая принимает предварительное решение, а за окончательное утверждение экспортных лицензий отвечает Министерство экономики. В состав комиссии входят представители Министерства экономики, Министерства иностранных дел, Министерства обороны, Словенского агентства разведки и безопасности, полиции, Управления по ядерной безопасности и Национального бюро по химикатам.

2. Национальное законодательство

Словения приняла законодательство об осуществлении Конвенции по химическому оружию и Договора о нераспространении ядерного оружия. Кроме того, она приняла несколько основополагающих законов, которые

касаются биологического и токсинного оружия, запрещенного Конвенцией по биологическому и токсинному оружию. В настоящее время готовится новое законодательство. После его принятия оно будет комплексно регламентировать все оружие массового уничтожения и технологию его производства.

Вскоре после того, как была принята резолюция 1540 (2004) Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, в Словении вступило в силу более строгое уголовное законодательство относительно передачи оружия массового уничтожения.

5 мая 2004 года стала действовать новая редакция статьи 310 (пункт 1) Уголовного кодекса Республики Словения, где предусматривается наказание в виде тюремного заключения на срок от шести месяцев до пяти лет для **«любого, кто незаконно занимается производством, приобретением, выставлением на продажу, хранением, обменом, импортом или экспортом огнестрельного оружия, химического, биологического или ядерного оружия, боеприпасов или взрывчатых веществ либо военных вооружений и техники, торговля которыми частным лицам запрещена или ограничена, или же выступает посредником в таких сделках»**. Статья 335 Уголовного кодекса разрешает судьям увеличивать наказание за подобные деяния, продлевая тюремное заключение до 10 лет, если деяние совершено в интересах организованного преступного сообщества (пункт 2), и предусматривает, что любое государственное должностное лицо, которое злоупотребляет своим должностным положением, помогая совершению таких преступных деяний, подлежит наказанию в виде тюремного заключения на срок пять лет.

Закон о защите от ионизирующего излучения и о ядерной безопасности 2003 года регулирует контроль за передачей ядерного оружия и ядерных и радиоактивных материалов.

Закон о химическом оружии 1999 года регулирует контроль за передачей и экспортом химического оружия. Закон регулирует также производство, переработку и использование химикатов, которые занесены в списки, приводимые в приложении к Конвенции по химическому оружию, а также национальное и международное (осуществляемое Организацией по запрещению химического оружия) наблюдение за этими химикатами.

Вопросы контроля за экспортом и передачей товаров двойного (с точки зрения ядерного, химического и биологического оружия) назначения регулировались Законом о регулировании экспорта товаров двойного назначения 2000 года и Законом о химическом оружии 1999 года до 1 мая 2004 года, когда Словения вступила в Европейский союз (ЕС). С тех пор эти вопросы регулируются регламентами Совета 1334/2000 и 1504/2004, а также Законом о регулировании экспорта товаров двойного назначения в редакции 2004 года и Законом о химическом оружии 1999 года.

3. Словения и международные нормативные акты

Словения является участником Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому и токсинному оружию.

Словения заключила и ратифицировала Соглашение о гарантиях с Международным агентством по атомной энергии (МАГАТЭ) и Дополнительный протокол, и оба этих документа последовательно осуществляются. Соглашение о гарантиях с МАГАТЭ было ратифицировано в 1997 году в привязке к Договору о нераспространении ядерного оружия. Дополнительный протокол к Соглашению был ратифицирован в 2000 году, а в 1998 году Словения стала одной из первых стран, его подписавших.

Словения является участником ряда международных режимов экспортного контроля, включая Комитет Цангера, Группу ядерных поставщиков и Австралийскую группу.

Кроме того, Словения подала заявку на участие в Режиме контроля за ракетными технологиями и Вассенаарских договоренностях и рассчитывает, что станет полномасштабно участвовать в них с 2005 года. Но и не являясь пока участником этих режимов, Словения уже осуществляет контроль за производством, которую они охватывают, на основании Закона о регулировании экспорта товаров двойного назначения и Закона об обороне в его новой редакции (2004 года), регулирующего торговлю военной техникой и вооружениями.

Словения является участником Гаагского кодекса поведения по предотвращению распространения баллистических ракет. Словения оказывает поддержку и содействие усилиям ЕС, направленным на всеобщее принятие Гаагского кодекса, а также Соглашения о гарантиях между членами Организации Объединенных Наций и МАГАТЭ вместе с Дополнительным протоколом.

4. Осуществление национального законодательства и межведомственная координация

- Правительство учредило Комиссию по наблюдению за экспортом товаров двойного назначения, которая принимает предварительное решение по индивидуальным заявкам на получение лицензии на экспорт таких товаров и координирует работу компетентных министерств над осуществлением Закона о регулировании экспорта товаров двойного назначения.
- Министерство экономики отвечает за выдачу лицензий на экспорт товаров двойного назначения.
- Как Министерство экономики, так и Национальное бюро по химикатам имеют свои обязанности в отношении химикатов, используемых в производстве химического, биологического и токсинного оружия.
- Министерство экономики и Управление по ядерной безопасности отвечают за выдачу лицензий на экспорт ядерных и радиоактивных материалов.
- **Министерство иностранных дел** отвечает за принятие отечественных законодательных актов о проведении в жизнь ограничительных мер, связанных с международными эмбарго (вводимыми Организацией Объединенных Наций, Организацией по безопасности и сотрудничеству в Европе (ОБСЕ)), а также ограничительных мер ЕС по отношению к третьим государствам, которые ведут себя вразрез с международными стандартами, либо нарушая права человека, либо поддерживая терроризм, либо будучи как-то причастны к распространению обычного оружия (легких вооружений) и военной техники, а также оружия массового уничтожения.

– **Полиции и Таможенному управлению** поручено заниматься обнаружением и предупреждением противоправных действий с такими товарами.

В политическом отношении **межведомственная координация** осуществляется на уровне министерских отделов.

Национальная координация борьбы с терроризмом осуществляется также через специальный рабочий орган Правительства, занимающийся оценкой угроз для национальной безопасности. Председательствует в нем директор Словенского агентства разведки и безопасности, которому помогает секретариат Национального совета безопасности, а в состав этого органа входят представители Министерства иностранных дел, Министерства внутренних дел, Министерства финансов, Министерства экономики, Министерства здравоохранения, Таможенного управления, Бюро по предупреждению отмывания денег и Национального банка Словении.

5. Деятельность на уровне Европейского союза

С 1 мая 2004 года Словения является полноправным членом ЕС и приняла в связи с этим договоренности, достигнутые в рамках Европейского сообщества. **В связи с этим Правительство выражает согласие с докладом ЕС от 27 октября 2004 года об осуществлении резолюции 1540 Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, который был подготовлен Председательствующим в ЕС, Генеральным секретариатом Совета ЕС и Европейской комиссией** и представлен Комитету Совета Безопасности Организации Объединенных Наций, следящим за осуществлением этой резолюции.

Словения полностью поддерживает Стратегию ЕС по борьбе с распространением оружия массового уничтожения, принятую Европейским советом 12 декабря 2003 года в Брюсселе, в качестве одного из ключевых документов ЕС в этой области, а также присоединяется к многочисленным другим документам ЕС, посвященным данной проблеме. **Следует упомянуть о решении Совета министров ЕС по общим делам и внешним сношениям о том, что ЕС будет настаивать на включении во все смешанные двусторонние соглашения о сотрудничестве с третьими государствами клаузулы о нераспространении. Первый важный пример такой клаузулы, требующей от третьих государств соблюдения международных нормативных актов о нераспространении оружия массового уничтожения, появился в соглашении между ЕС и Сирией, которое намечено подписать до конца 2004 года.**

II. Замечания по конкретным пунктам резолюции 1540 (2004)

Пункт 1 постановляющей части

«постановляет, что все государства воздерживаются от оказания в любой форме поддержки негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, обладать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки;»

Словения не оказывает поддержки никаким негосударственным субъектам, которые пытаются разрабатывать, приобретать, производить, обладать, перевозить, передавать и применять ядерное, химическое или биологическое

оружие. Это запрещено применимым словенским законодательством, а кроме того, данная позиция стала неременным элементом внешней политики Словении.

Пункт 2 постановляющей части

«постановляет также, что все государства в соответствии со своими национальными процедурами принимают и эффективно применяют соответствующие законы, запрещающие любому негосударственному субъекту производить, приобретать, обладать, разрабатывать, перевозить, передавать или применять ядерное, химическое или биологическое оружие и средства его доставки, в особенности в террористических целях, равно как и попытки участвовать в любых из вышеупомянутых действий, участвовать в них в качестве сообщника, оказывать им помощь или финансирование;»

После принятия резолюции 1540 Словения незамедлительно внесла поправки в свой Уголовный кодекс. В статье 310 Уголовного кодекса устанавливается уголовная ответственность за изготовление и передачу оружия, распространяющаяся на лиц, которые незаконно занимаются производством, приобретением, предложением, продажей, хранением, обменом, импортом или экспортом огнестрельного оружия, химического, биологического или ядерного оружия, боеприпасов или взрывчатых веществ либо военных вооружений и техники, торговля которыми частным лицам запрещена или ограничена, или же лиц, которые выступают посредниками в таких сделках.

В статье 319 Уголовного кодекса устанавливается уголовная ответственность за создающее опасность обращение с ядерными материалами для лиц, которые имеют, используют, бросают, перевозят ядерные материалы или каким-либо иным образом располагают ими и действуют при этом в нарушение правил или технических нормативов, касающихся ядерных материалов.

В статье 335 Уголовного кодекса устанавливается уголовное наказание за ввоз в государство опасных веществ в нарушение положений статьи 335. Согласно статье 335, опасными считаются также «радиоактивные и иные вредные вещества».

В статье 338а Уголовного кодекса устанавливается теперь уголовная ответственность за финансирование терроризма, которое считается имеющим место, когда кто-либо предоставляет или собирает деньги или имущество, предназначенные для использования (частично или полностью) в террористических актах. Уголовное наказание предусматривается и за сбор средств, предназначенных для совершения террористических актов, но не использованных на их совершение.

В Словении действует следующее законодательство по конкретным видам оружия массового уничтожения:

Закон об ионизирующем излучении и ядерной безопасности 2003 года, который регулирует контроль за передачей ядерного оружия (а также ядерных и радиоактивных материалов);

Закон о химическом оружии 1999 года, который регулирует контроль за передачей и экспортом химического оружия;

вопросы контроля за биологическим оружием и товарами двойного назначения регулируются Законом о химическом оружии, Законом о регулировании экспорта товаров двойного назначения и Указом об осуществлении контроля за товарами двойного назначения. Готовится новый закон, который будет охватывать все вопросы изготовления и использования химических и биологических материалов и связанных с этим технологий.

Пункт 3 постановляющей части

«постановляет также, что все государства принимают и применяют эффективные меры в целях установления национального контроля для предотвращения распространения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки, в том числе посредством установления надлежащего контроля над относящимися к ним материалами, и с этой целью должны:

а) разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры по обеспечению учета и сохранности таких предметов при производстве, применении, хранении или транспортировке;»

Учет ядерных материалов регулируется Законом о защите от ионизирующего излучения и о ядерной безопасности, Правилами о зонах баланса материала и о методике ведения учетных записей по ядерным материалам и направлении сведений из этих записей. Международными надзорными организациями не обнаружено на сегодняшний день в Словении каких-либо несоответствий или иных опасных действий. Словенские административные органы и руководители ядерных объектов представляют регулярные отчеты в МАГАТЭ и Бюро Евратома по гарантиям в Люксембурге.

Безопасность ядерных материалов при их передаче обеспечивается полицией и Министерством внутренних дел, которые отвечают за сохранность всех опасных веществ, включая биологическое и химическое оружие.

«b) разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры физической защиты;»

Физическая защита ядерного материала регулируется Законом о защите от ионизирующего излучения и о ядерной безопасности и Конвенцией о физической защите ядерного материала (Službeni list Socijalističke Federativne Republike Jugoslavije, medjunarodni ugovori, br. 9/85). Готовится два исполнительных акта о физической защите ядерного материала, основывающихся на этих нормативных актах. Словения соблюдает общие рекомендации МАГАТЭ в этой области, прежде всего документ INFCIRC/225/Rev.4.

«с) разрабатывать и осуществлять надлежащие эффективные меры пограничного контроля и правоприменительные меры в целях выявления, пресечения, предотвращения и противодействия, в том числе путем международного сотрудничества, когда это необходимо, незаконному обороту и посредничеству в отношении таких предметов в соответствии с национальными системами правового регулирования и законодательством и совместимые с международным правом;»

Таможенное управление и полиция снабжены средствами для обнаружения ядерных и радиоактивных материалов. Действует порядок выявления фактов незаконной торговли ядерными и радиоактивными материалами.

В соответствии с Законом о таможенной службе 1999 года и Таможенным кодексом Европейского сообщества (Регламент Совета (ЕЭС) 2913/92) Таможенное управление Словении уполномочено осуществлять контроль, пресекая незаконную торговлю этими материалами на всей территории страны. В соответствии с упоминавшимися выше законами таможенные сотрудники могут затребовать всю информацию об экспорте и импорте любых товаров, просматривать любую документацию на предмет проверки таможенных документов (в том числе в помещениях фирм), а также проверять товары, брать их образцы и изымать их в случае обоснованных подозрений. Полиции поручен непосредственный контроль за национальной границей в соответствии с Законом о контроле за национальной границей 1991 года.

В соответствии с многосторонними и двусторонними соглашениями о взаимопомощи между таможенными администрациями Таможенное управление Словении может обмениваться с другими государствами информацией о незаконных действиях с товарами.

Таможенным управлением разработана система компьютерного обеспечения, которая помогает перехватывать любые товары, которые считаются создающими опасность, независимо от типа таможенного прохождения или вида транспорта, которые могут использоваться для незаконных товаров.

«d) устанавливать, совершенствовать, пересматривать и поддерживать надлежащий эффективный контроль на национальном уровне за экспортом и трансграничным перемещением таких предметов, включая надлежащие законы и нормативные акты по контролю за экспортом, транзитом, трансграничным перемещением и реэкспортом, и меры контроля за предоставлением средств и услуг, относящихся к такому экспорту и трансграничному перемещению, таких, как финансирование и транспортировка, которые способствовали бы распространению, а также устанавливать меры контроля за конечным пользователем; и устанавливать и применять надлежащие меры уголовной и гражданской ответственности за нарушение таких законов и нормативных актов в области экспортного контроля;»

Основной принцип, действующий в этой области, состоит в том, что все заявки на получение экспортной лицензии рассматриваются в каждом случае особо. Компетентное ведомство выдает лицензии отдельно по каждой заявке. К числу законодательных актов, охватывающих данную проблематику, относятся: Закон о таможенной службе 1999 года, Закон о химическом оружии 1999 года, Закон об обороне 1994 года (в редакции 2004 года), Закон о регулировании экспорта товаров двойного назначения, Регламент ЕС об экспорте товаров двойного назначения (Регламент (ЕС) № 1334/2000) и Таможенный кодекс Сообщества (Регламент Совета (ЕЭС) № 2913/92).

Вопрос транзита и перевалки регулируется отдельно.

Словения строго контролирует посредническую деятельность в данной области. Любая посредническая фирма, действующая в Словении, должна получить лицензию от компетентного министерства.

Пункт 5 постановляющей части

«постановляет, что никакие обязательства по настоящей резолюции не должны толковаться как противоречащие или изменяющие права и обязательства государств — участников Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции о запрещении химического оружия и Конвенции о запрещении биологического и токсинного оружия, или меняющие сферу ответственности Международного агентства по атомной энергии или Организации по запрещению химического оружия;»

Словения является участником Договора о нераспространении ядерного оружия, Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому и токсинному оружию. Кроме того, Словения является членом МАГАТЭ и базирующейся в Гааге Организации по запрещению химического оружия. Она принимает участие в женевских обсуждениях, направленных на усиление Конвенции по биологическому и токсинному оружию.

Пункт 6 постановляющей части

«признает практическую значимость для выполнения настоящей резолюции эффективных национальных контрольных списков и призывает все государства-члены, в случае необходимости, стремиться к скорейшей разработке таких списков;»

Словения является участником ряда международных режимов экспортного контроля, основывающихся на развернутых национальных списках экспортного контроля. Словения является членом Группы ядерных поставщиков, Комитета Цангера и Австралийской группы, а также подала заявку на участие в Вассенаарских договоренностях и Режиме контроля за ракетными технологиями. Словения ведет и регулярно обновляет свои национальные списки экспортного контроля.

Словения стремится повышать качество информации на национальном уровне, а также работает над тем, чтобы побуждать новые третьи государства к присоединению к режимам экспортного контроля, если они в состоянии контролировать экспорт этих материалов при должном уважении международных контрольных списков.

Пункт 7 постановляющей части

«признает, что некоторым государствам может потребоваться содействие в выполнении положений настоящей резолюции на их территории, и предлагает государствам, располагающим такими возможностями, оказывать надлежащее содействие в ответ на конкретные запросы от государств, в которых отсутствует правовая и нормативная инфраструктура, опыт и/или ресурсы для выполнения вышеупомянутых положений;»

Словения готова оказывать надлежащее содействие в ответ на конкретные запросы от государств, в которых отсутствует правовая и нормативная инфра

структура, опыт и/или ресурсы для выполнения положений резолюции 1540 (2004).

Пункт 8 постановляющей части

«призывает все государства:

а) способствовать всеобщему принятию, полному выполнению и, в случае необходимости, укреплению многосторонних договоров, участниками которых они являются, нацеленных на предотвращение распространения ядерного, биологического или химического оружия;»

Словения поддерживает все усилия, направленные на всеобщее принятие Конвенции по химическому оружию и Конвенции по биологическому и токсинному оружию. Словения неоднократно поддерживала предложения о всеобщем принятии Договора о нераспространении ядерного оружия и поддерживает Общую позицию ЕС относительно всеобщего принятия основных многосторонних соглашений и конвенций (Договор о нераспространении ядерного оружия, Конвенция по биологическому и токсинному оружию и Конвенция по химическому оружию).

Совместно с другими членами ЕС Словения, кроме того, выступает за заключение новых соглашений о гарантиях и дополнительных протоколов между членами Организации Объединенных Наций и ЕС в тех случаях, когда таких актов еще не имеется.

«b) принимать на национальном уровне, где это еще не сделано, правила и нормативные акты, обеспечивающие соблюдение обязательств по ключевым многосторонним договорам в области нераспространения;»

В Словении установлен контроль за экспортом чувствительных материалов и оружия массового уничтожения. Система контроля является эффективной, но пока неполной, так что Правительство планирует заниматься в 2005–2006 годах совершенствованием контроля за экспортом и передачей биологического и токсинного оружия. Новое законодательство, которое находится в стадии подготовки, будет существенно способствовать этим усилиям.

«с) подтвердить и реализовывать на практике свою приверженность делу многостороннего сотрудничества, в частности в рамках Международного агентства по атомной энергии, Организации по запрещению химического оружия и Конвенции о запрещении разработки, производства и накопления запасов бактериологического (биологического) и токсинного оружия и об их уничтожении, являющихся важными средствами продвижения и достижения их общих целей в области нераспространения и содействия международному сотрудничеству в мирных целях;»

Словения полностью поддерживает и одобряет усилия МАГАТЭ, направленные на усиление гарантий и повышение охраны и безопасности радиоактивных источников, и рекомендует другим государствам делать то же самое. Словения поддерживает многостороннее сотрудничество с Организацией по запрещению химического оружия.

«d) разработать надлежащие методы работы с промышленными и общественными кругами и их информирования относительно обязательств, вытекающих из таких законов;»

Компетентные государственные органы: министерство экономики, Таможенное управление, Национальное бюро по химикатам и Управление по ядерной безопасности — активно сотрудничают и организуют семинары и практикумы по ознакомлению промышленных кругов с их юридическими обязанностями в этой сфере.

Пункт 9 постановляющей части

«призывает все государства содействовать диалогу и сотрудничеству в области нераспространения с тем, чтобы противостоять угрозе распространения ядерного, химического или биологического оружия и средств его доставки;»

Словения поддерживает все усилия международного сообщества, направленные на содействие диалогу и сотрудничеству в области нераспространения на всех международных форумах, которые занимаются преодолением угрозы, создаваемой оружием массового уничтожения.

В этой связи Словения подчеркивает важность не только диалога внутри Организации Объединенных Наций, но и таких субрегиональных форумов, как ОБСЕ, Африканский союз и Ассоциация государств Юго-Восточной Азии. Эти форумы способны добиться гораздо большего, чем им удалось на сегодняшний день, и достичь значительного прогресса путем регионального диалога и сотрудничества.

Пункт 10 постановляющей части

«призывает далее все государства в целях противодействия этой угрозе в соответствии с их национальными системами правового регулирования и законодательством и в соответствии с международным правом предпринимать совместные действия для предотвращения незаконного оборота ядерного, химического или биологического оружия, средств его доставки и относящихся к ним материалов.»

Словения делает все возможное для оказания третьим странам помощи в предотвращении оборота ядерного, химического и биологического оружия и средств его доставки. Таможенное управление активно действует в этой области, развивая контакты и предлагая административную помощь другим странам в соответствии с многосторонними и двусторонними соглашениями.

Любляна, 28 октября 2004 года